



● Gracias por adquirir nuestro producto. Antes de la instalación, lea detenidamente las instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

⚠ ¡Atención!

- Para la instalación, siga los pasos que se describen en el manual. Los daños ocasionados por una instalación incorrecta serán responsabilidad de los usuarios.
- No rompa ni modifique el cableado. Para evitar un cortocircuito, no tire de los cables durante la instalación.
- No desarme ni cambie las piezas no incluidas en la descripción del manual.
- El mantenimiento o la inspección interior deben ser realizados por nuestros profesionales.

Ⓢ SIGNIFICADO DE LA MARCA:

NOTA Puede obtener detalles sobre la instalación en la información que se encuentra detrás de la marca.

⚠ Para evitar los efectos de una instalación incorrecta, deben seguirse algunos procedimientos.

⚠ **¡Advertencia!** Para evitar dañarse usted mismo o a otros, deben seguirse algunos procedimientos.

⚠ **¡Precaución!** Para evitar daños al vehículo, deben seguirse algunos procedimientos.



1-1 Accesorios

1 1x Marcador	2 1x Mazo de cableado principal	3 1x Sensor de velocidad pasivo	4 1x Soporte M8 / tipo S de sensor de velocidad
5 1x Soporte M10 / tipo S de sensor de velocidad	6 2x Tornillo hexagonal M5x5xP0.8	7 1x Llave Allen 2,5 mm	8 6x Imán D6xH5 mm
9 1x Soporte de marcador	10 2x Tornillo M4X12Lmm	11 2x Tornillo M5X15	12 2x arandela M5
13 1x Llave Allen 4,0 mm			

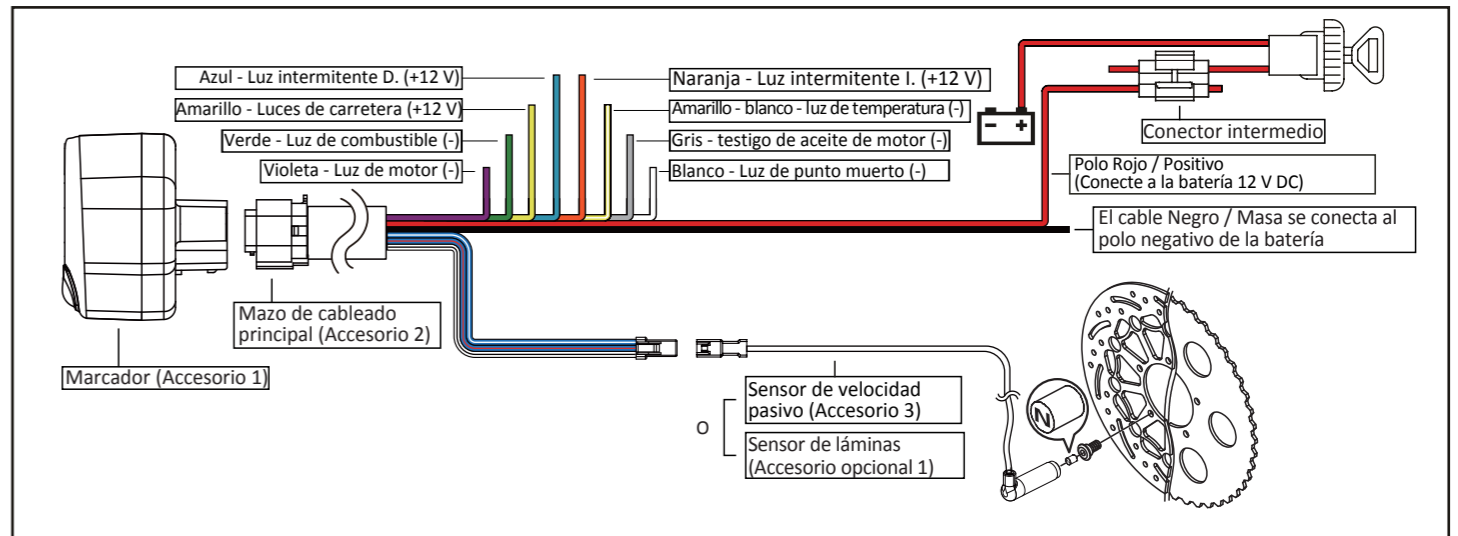
NOTA Si los elementos recibidos en la caja no coinciden con los enumerados antes, contacte con su distribuidor local.

1-2 Accesorio opcional

1 Sensor de láminas

NOTA Algunos de los accesorios opcionales pueden no venderse en su zona. Para obtener más detalles, por favor contacte con su distribuidor local.

2-1 Instrucciones de instalación de cableado



MOTO / ESCÚTER Instrucciones del soporte tipo S del sensor de velocidad

- Afloje el tornillo que hay sobre la pinza.
- Instale el sensor de velocidad (Accesorio 3).
- Instale el soporte tipo S sobre la pinza.
- Ajuste la distancia entre el sensor y el tornillo para obtener la mejor señal de velocidad. Para obtener la mejor señal asegúrese de que la distancia sea inferior a 2 mm.
- Ajuste el soporte para que tenga un ángulo apropiado y enrósquelo. Asegúrese de que el tornillo del disco pueda pasar por el agujero del soporte de modo que pueda instalar el sensor en el mismo agujero y captar la señal de velocidad.

⚠ Cuando utilice un sensor de velocidad electrónico (Sensor Hall), el marcador debe conectarse con batería de 12 V DC en lugar de utilizar la batería interna del marcador.
 ⚠ Cuando utilice un sensor de láminas, el marcador puede funcionar normalmente utilizando solo la batería interna.

2-2 Instrucciones de instalación

Siga este procedimiento para una instalación correcta

- 2x Tornillo M5X15 (Accesorio 11)
- Soporte de marcador para manillar (Accesorio 9)
- Fije el soporte en el manillar
- Presilla de soporte de marcador (Accesorio 9)
- 2x Tornillo M4X12Lmm (Accesorio 10)
- 2x arandela M5 (Accesorio 12)
- Placa fija de marcador (Accesorio 9)
- Marcador (Accesorio 1)

NOTA Antes de apretar los tornillos Allen, ajuste el ángulo de visión apropiado del marcador.

Instrucciones especiales para la placa de fijación del marcador

A. Suba la presilla del soporte de marcador para trabar la placa de fijación del marcador (con marcador) sobre el soporte.
 B. Baje la presilla del soporte de marcador para liberar la placa de fijación del marcador (con marcador) sobre el soporte.

3-1 Instrucciones de funciones básicas

Velocímetro

- Intervalo de presentación: 0~360 km/h (0~225 MPH)
- Unidades de presentación: 1 km/h (MPH) como alternativa.

Luz indicadora

- Intermite derecho (Verde)
- Luz de aceite de motor (Rojo)
- Luz de advertencia de poco combustible (Ámbar)
- Luz de temperatura del agua (Rojo)
- Luz de punto muerto (Verde)
- Luces de carretera (Azul)
- Intermite izquierdo (Verde)
- Luz de motor (Ámbar)

Cuentakilómetros

- Intervalo de presentación: 0~99.999 km (millas).
- Unidades de presentación: 1 km (milla).
- Cuentakm parcial
 - Intervalo de presentación: 0,0~9.999,9 km (millas), puesta a cero automáticamente tras 9.999,9 km (millas).
 - Unidades de presentación: 0,1 km (millas).



Botón Seleccionar

- Presione el botón Seleccionar en la pantalla principal para cambiar entre Reloj, Cronómetro, Voltímetro, Registro promedio.

- Reloj: 24H, 12H.
- Función cronómetro: se puede programar para activación manual o activación por rueda
- Voltímetro: 8,0~ 18,0 V DC
- Función de registro máx.:
Velocidad media: 0~360 km/h (0~225 MPH)
Velocidad máx.: 0~360 km/h (0~225 MPH)
Voltaje máx.: 8,0~ 18,0 V DC

Batería interior

- Intervalo de presentación: 4 niveles.

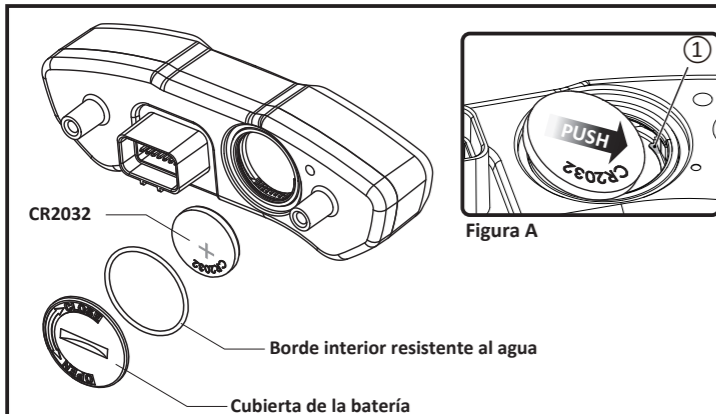
Botón Ajustar

- Presione el botón Ajustar en la pantalla principal para cambiar entre Cuentakm, Cuentakm parcial A, B, Contador de horas totales, contador de horas A, B.

3-2 Descripción de funciones y configuración

● Velocímetro	Intervalo de presentación: 0 ~ 360 km/h (0~225 MHP) Unidades de presentación: 1 km/h (MHP), como alternativa.	● Registro máx.	Velocidad media: 0~360 km/h (0~225 MPH) Velocidad máx.: 0~360 km/h (0~225 MPH) Voltaje máx.: 8,0~ 18,0 V DC
● Cuentakilómetros	Intervalo de presentación: 0 ~ 99.999 km (millas), puesta a cero automáticamente tras 99.999 km (millas) Unidades de presentación: 1 km (milla)	● Nivel de batería interna	Intervalo de presentación: 4 niveles
● Cuentakm parcial A, B	Intervalo de presentación: 0,0 ~ 9.999,9 km (millas), puesta a cero automáticamente tras 9.999,9 km (millas) Unidades de presentación: 0,1 km (millas)	● Temperatura de funcionamiento:	-10~ 60 °C
● Contador de horas	Intervalo de presentación: 0~99.999 horas Unidades de presentación: 1 hora	● Especificaciones	JIS D 0203 S2
○ Contador de horas A, B	Intervalo de presentación: 0~9.999,9 horas, puesta a cero automáticamente tras 9.999,9 horas Unidades de presentación: 0,1 hora	● Tamaño del marcador	120,0 x 38,8 x 34,2 mm
● Reloj	Intervalo de presentación: 00:00~23:59	● Peso del marcador	Alrededor de 70 g
● Voltímetro	Intervalo de presentación: 8,0 ~ 18,0 V DC Unidades de presentación: 0,1 V DC	● Luz indicadora	Intermitente derecho (Verde) Luz de aceite de motor (Rojo) Luz de advertencia de poco combustible (Ámbar) Luz de temperatura del agua (Rojo) Luz de punto muerto (Verde) Luces de carretera (Azul) Intermitente izquierdo (Verde) Luz de motor (Ámbar)
● Cronómetro	Intervalo de configuración: 0'00"00~9'59"99 Unidades de configuración: 0,01 s.	NOTA Cualquier cambio en diseño y especificación no será notificado.	
● Kilometraje de mantenimiento	Intervalo de configuración: 300 ~ 5.000 km, se puede borrar manualmente. Unidades de configuración: 1 km		

3-3 Sustitución de la batería



Siga este procedimiento para una instalación correcta.

- El marcador incluye una batería interna (CR2032). Esta batería se debe sustituir únicamente cuando se agote.
- Para instalar correctamente la batería, empuje la batería como se muestra en la Figura A para asegurar que la batería se coloca por debajo de la pestaña metálica ①.

⚠ ¡Advertencia! Si no sigue este procedimiento se pueden provocar daños permanentes en el marcador.

4 Instrucciones de funciones de interruptores

● Instrucciones para el botón seleccionar

- Presione el **botón Seleccionar** en la pantalla principal para cambiar de Reloj a Cronómetro.

- Mantenga presionado el botón **Seleccionar durante 3 segundos** para alternar entre modos de hora 12/24.

NOTA Si se elige el modo de 24 horas, entonces no se mostrará el símbolo AM/PM.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de Cronómetro a Voltímetro.

NOTA Cuando se elija la opción para poner a cero manualmente el cronómetro, presione el botón Seleccionar y mantenga 6 s. para cambiar al Registro promedio.

- Mantenga **presionado el botón Seleccionar durante 3 segundos** para poner a cero el cronómetro.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de Voltímetro a Registro promedio.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de Registro promedio a marcador de reloj.

NOTA La Velocidad media y la Velocidad máx. se mostrarán alternativamente cada 3 segundos.

- Mantenga presionado el **botón Seleccionar durante 3 segundos** para poner a cero todos los registros.

NOTA Cuando se encienda el símbolo de Mantenimiento, restablézcalo en esta pantalla de función.

- Volver a la pantalla de reloj.

● Instrucciones para el botón ajustar

- En la pantalla de cuentakilómetros, para cambiar de cuentakilómetros a cuentakm parcial A, presione una vez el **botón Ajustar**.

- En la pantalla de cuentakilómetros, para cambiar las unidades de velocidad mantenga presionado el **botón Ajustar durante 3 segundos**.

- Presione el **botón Ajustar** para cambiar de Cuentakm parcial A a Cuentakm parcial B.

- Mantenga presionado el **botón Ajustar durante 3 segundos** para poner a cero el Cuentakm parcial A.

- Presione el **botón Ajustar** para cambiar de Cuentakm parcial B a Contador de horas totales.

- Mantenga presionado el **botón Ajustar durante 3 segundos** para poner a cero el Cuentakm parcial B.

- Presione el **botón Ajustar** para cambiar de Contador de horas totales a Contador de horas A.

- Presione el **botón Ajustar** para cambiar de Contador de horas A a Contador de horas B.

- Mantenga presionado el **botón Ajustar durante 3 segundos** para poner a cero el Contador de horas A.

- Para salir del contador de horas B y volver a la pantalla de cuentakilómetros presione el **botón Ajustar**.

- Mantenga presionado el **botón Ajustar durante 3 segundos** para poner a cero el Contador de horas B.

- Volver a la pantalla de cuentakilómetros.

3 Modo de configuración

- En la pantalla principal, presione los botones **Ajustar + Seleccionar** durante 3 segundos para entrar a la configuración de circunferencia del neumático y de puntos de sensor (para establecer un tamaño de neumático diferente).
- Configuración de la circunferencia del neumático y de puntos de sensor.
- Para establecer la circunferencia del neumático apropiada, presione el **botón Ajustar**.

3-1-1 Configuración de la circunferencia

- Ejemplo:** Para establecer la circunferencia a 1.300 mm.
- Para moverse al dígito que quiera configurar, presione el **botón Ajustar**.

3000 → 1300 → 0000

NOTA Intervalo de config.: 300~2.500 mm
Unidades de configuración: 1 mm

NOTA Valor predeterminado: 1.000 mm

P.S.

Para medir la circunferencia de la rueda con una cinta métrica, podría utilizar la válvula como punto inicial y punto final.

- EJ: Establecer la circunferencia desde 300 mm a 1.300 mm.
- Para elegir el número de configuración, presione el **botón Seleccionar**.

300 → 1300

- Para entrar a la configuración de puntos de sensor, presione el **botón Ajustar**.

3-1-2 Configuración de puntos de sensor

- Ejemplo:** Para establecer los puntos de sensor a 6P.
- Para moverse al dígito que quiera configurar, presione el **botón Ajustar**.

1P → 6P

NOTA Intervalo de configuración: 1~60P

NOTA Valor predeterminado: 1P

- EJ: Establecer los puntos de sensor de 1P a 6P.
- Para elegir el número de configuración, presione el **botón Seleccionar**.

1P → 6P

- Para volver a la pantalla de configuración de circunferencia del neumático y puntos de sensor presione el **botón Ajustar**.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de la pantalla a1 a a2.

- Para entrar a la configuración de reloj (hora), presione el **botón Ajustar**.

3-2-1 Configuración del reloj (hora)

- Ejemplo:** Las horas se tienen que establecer a 14.
- Para elegir la hora que desea establecer, presione el **botón Seleccionar**.

00 → 14 → 00

NOTA Intervalo de configuración: 1~12 (12H) / 0~23 (24H)

NOTA El orden de movimiento del cursor es: Hora → Dígito en decenas de minutos → Dígito en minutos

- EJ: Poner la hora de 00:00 a 14:00.
- Para entrar en la configuración de minutos, presione el **botón Ajustar**.

3-2-2 Configuración del reloj (minutos)

- Ejemplo:** Establecer la hora (minutos) a 05 minutos.
- Para elegir los minutos que desea establecer, presione el **botón Seleccionar**.

14:00 → 14:05

NOTA Intervalo de config.: 00~59 minutos

- EJ: Establecer los minutos de 0 minutos a 5 minutos.
- Para volver a la pantalla de configuración de reloj presione el **botón Ajustar**.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de la pantalla a2 a a3.

- Presione el **botón Ajustar** para entrar a la configuración de cronómetro.

3-3 Configuración de cronómetro

- Ejemplo:** Para seleccionar el modo de cronómetro manual.
- Para elegir la opción de configuración, presione el **botón Seleccionar**.
- Si se elige la opción AUTO, presione el **botón Ajustar** para salir a la configuración de Cronómetro.

AUTO → SW

NOTA Intervalo de configuración: AUTO/SW (interruptor)

NOTA Valor predeterminado: AUTO

NOTA En el modo "AUTO", el temporizador empezará automáticamente cuando se conduzca.

- EJ: El modo de Cronómetro se cambia de AUTO a SW (interruptor).
- Para volver a la pantalla de configuración de cronómetro presione el **botón Ajustar**.

- Presione el botón Seleccionar para cambiar de la pantalla a3 a a4.

- Presione el **botón Ajustar** para entrar a la configuración de luz de mantenimiento de aceite.

3-4 Configuración de la luz de mantenimiento de aceite

- Ejemplo:** Seleccionar ON (activo) / OFF (inactivo) para habilitar/inhabilitar la función de luz de mantenimiento de aceite.
- Para elegir la opción de configuración, presione el **botón Seleccionar**.
- Si selecciona OFF, presione el **botón Ajustar** una vez para salir de la configuración de kilometraje de mantenimiento.

0000 → OFF

NOTA Valor predeterminado: OFF (inactivo)

- Si se elige ON, presione el **botón Ajustar** para entrar a la configuración de luz de mantenimiento de aceite.
- Para moverse al dígito que quiera configurar, presione el **botón Ajustar**.

0000 → 0000

- Para volver a la pantalla de configuración de luz de mantenimiento de aceite presione el **botón Ajustar**.
- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de la pantalla a4 a a5.
- Presione el **botón Ajustar** para entrar a la configuración del brillo de la luz de fondo.

3-5 Configuración del brillo de la luz de fondo

- Ejemplo:** Cambiar la configuración del brillo de la luz de fondo a 1.
- Para ajustar el brillo de la luz de fondo presione el **botón Seleccionar**.

5 → 1

NOTA Intervalo de configuración: 1~5

NOTA Valor predeterminado: 5

- EJ: La configuración de brillo de la luz de fondo se cambia de 5 a 1.
- Para volver a la pantalla de configuración de brillo de la luz de fondo presione el **botón Ajustar**.

- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de la pantalla a5 a a6.

- Presione el **botón Ajustar** para entrar a la configuración de Cuentakm.

3-6 Configuración de Cuentakm

- Ejemplo:** Para establecer el ajuste personalizado de kilometraje en USUARIO.
- Presione el **botón Seleccionar** para cambiar de inspección de Cuentakm interno a configuración de Cuentakm de USUARIO.

5000 → 0000

- Para entrar a la configuración de inspección de Cuentakm interno, presione el **botón Ajustar**.
- EJ: La inspección de Cuentakm interno actualmente son 5.000 km.

5000 → 05000

⚠ El usuario no puede ajustar o borrar el Cuentakm interno.

- Para entrar a la configuración de Cuentakm de USUARIO, presione el **botón Ajustar**.

- Ejemplo:** Establecer el valor de Cuentakm de USUARIO a 3.000 km.
- Para moverse al dígito que quiera configurar, presione el **botón Ajustar**.

00000 → 3000

- Para elegir el número de configuración, presione el **botón Seleccionar**.

00000 → 00000

NOTA Intervalo de configuración: 00.000~99.999 km
Unidades de configuración: 1 km

NOTA Valor predeterminado: 0 km

- EJ: Establecer el valor de Cuentakm de USUARIO de 0 km a 3.000 km.
- Para volver a la pantalla de configuración de Cuentakm presione el **botón Ajustar**.

- Presione los botones **Ajustar + Seleccionar** durante 3 segundos para salir y volver a la pantalla principal.

- Volver a la pantalla principal.

4 Búsqueda de fallos

Las siguientes situaciones no indican una disfunción del marcador. Compruebe los siguientes puntos antes de llevarlo a reparar.

Problema	Comprobar elemento	Problema	Comprobar elemento
El marcador no funciona estando encendido.	<ul style="list-style-type: none"> El marcador no recibe alimentación. → Asegúrese de que el cableado esté conectado. Ni el cableado ni el fusible están rotos. La batería está rota o es demasiado vieja para suministrar suficiente energía (12 V DC) para que funcione el marcador. 	No se muestra el velocímetro o se muestra error.	<ul style="list-style-type: none"> Puede ser una mala conexión del sensor de velocidad o mala conducción. → Asegúrese de que el sensor de velocidad esté conectado correctamente. Puede ser un error de configuración. → Compruebe 3-1 Configuración de circunferencia del neumático y puntos de sensor.
El marcador muestra información errónea.	<ul style="list-style-type: none"> El problema podría ser ocasionado por insuficiente energía. → Cambie la batería interna (CR2032). El problema podría ser ocasionado por una incorrecta instalación de la batería. → Compruebe si la orientación de la batería es correcta. 	El reloj es incorrecto.	<ul style="list-style-type: none"> El problema podría ser ocasionado por insuficiente energía. → Cambie la batería interna (CR2032). Puede ser un error de configuración. → Compruebe 3-2 Configuración del reloj.

※ Si los problemas persisten tras revisar las opciones anteriores, contacte con su distribuidor local.